

John Taggart est né en 1942 à Guthrie Center, Iowa.

Publications récentes :

Peace on Earth, Turtle Island, 1981
Dehiscence, Membrane Presse, 1983
Loop, Sun & Moon, 1986

En français :

Dodeka, 21+1 poètes américains d'aujourd'hui, Ed. Delta, 1985.

Le poème de la chapelle Rothko, Un bureau sur l'Atlantique,
Editions Royaumont, 1990

JOHN TAGGART

lecture bilingue

—
mercredi 13 juin 1990
à 18h30
dans l'auditorium du musée

—
entrée libre

PROGRAMME

M
ARC
M

LITTÉRATURE

PRÉSENTÉ PAR EMMANUEL HOCQUARD

au Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris
11 avenue du Président Wilson - 75116 Paris

13ème année

N° 231

John TAGGART

POÈME DE LA CHAPELLE ROTHKO
(extraits)

Rouge condensé par noir rouge rendu dense par noir
progression de rouge dense comme des marches de lave
rouge dense comme des marches de lave pour nous réunir là
nous réunir avant d'avoir à effectuer les passages
marches rouges nous mènent mènent à trois chambres rouges
chambres de lumière rouge dense rouge condensé par noir
dans cette première chambre un mariage aura lieu
nous sommes les hôtes les hôtes accueillis au mariage
le marié nous accueille la mariée nous accueille
chambre après chambre pleines de lumière rouge dense
dans cette seconde chambre un mariage aura lieu
nous sommes les hôtes les hôtes accueillis au mariage
le marié nous accueille la mariée nous accueille
la mariée le marié nous accueillent mains tendues
de chambre en chambre la troisième pleine de lumière rouge dense
dans cette troisième chambre un mariage aura lieu
nous sommes les hôtes les hôtes accueillis au mariage
le marié nous accueille la mariée nous accueille
la mariée le marié prennent nos mains dans leurs mains

[...]

Un seul cri la cause du passage
passage d'une chambre dans une autre
d'une chambre noire dans une autre
dans cette chambre rouge rouge après noir
nul rouge plus dense que rouge après noir
un seul cri la cause du passage
par le noir par les chambres rouges
c'est comme si l'on dérivait
sur une mer qui bouillonne et frissonne
par le noir par le noir vers le rouge
un seul cri la cause du passage
passage d'une chambre dans une autre
d'une chambre noire dans une autre
dans cette chambre rouge rouge après noir
nul rouge plus dense que rouge après noir

[...]

Les touristes quittent la Chapelle déferlement de leur rumeur
gloussements de lycéennes «tu pourrais peindre ça ?»
quelqu'un ne croit pas que le thème soit la Passion du Christ
quelqu'un n'aime pas qu'on parle de «peintures de sang»
je connais une femme qui s'est mariée dans la Chapelle
les tableaux sont sortis tout noirs sur ses photos
ciel bleu après-midi pluvieux le printemps à Houston
sous le ciel bleu qui pèle je vois ce ciel rouge
il y a des hirondelles qui piquent dans un bassin
fleur au bord du bassin fleurettes noeuds papillons
le terrain où pousse la fleur vire au rouge dense
terrain virant sans cesse au rouge dense terrain.

Traduit de l'américain par P. Alféri et E. Hocquard